

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Supreme Court — Interpretazzjoni tal-Artikolu 22(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji civili u kummerċjali (ĠU 2001 L 12, p. 1) — Sindakat professjonali ta' tobba, ikkostitwit taht il-forma ta' kumpannija skond il-liġijiet ta' Stat Membru, li tipprovdi assistenza u indennizz lill-membri tiegħu li jippratikaw fl-Istat Membru u fi Stat Membru ieħor — Provvista tal-assistenza/kumpens li tiddependi minn deċiżjoni mehuda mill-Bord tad-Diretturi ta' din il-kumpannija bis-saħħa ta' setgħa diskrezzjonali assoluta — Kontestazzjoni ta' deċiżjoni li tirrifjuta l-assistenza jew l-indennizz lil tabib li jipprattika fl-Istat Membru l-ieħor — Ġurisdizzjoni esklużiva tal-qrati tal-Istat li fih il-kumpannija għandha s-sede tagħha abbażi tal-Artikolu 22(2) tar-Regolament

Dispożittiv

Il-punt 2 tal-Artikolu 22 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001 tat-22 ta' Diċembru 2000 dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji civili u kummerċjali għandu jiġi interpretat fis-sens li azzjoni, bħal dik fil-kawża prinċipali, li fil-kuntest tagħha parti tallega li deċiżjoni adottata minn organu ta' kumpannija tkun tikser id-drittijiet li l-imsemmija parti tippretendi li johorġu mill-istatut ta' assoċjazzjoni ta' din il-kumpannija, ma jirrigwardax il-validità tad-deċiżjonijiet tal-organi ta' kumpannija, fis-sens ta' din id-dispożizzjoni.

(¹) ĠU C 283, 24.11.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-9 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Fővárosi Bíróság — Ir-Repubblika tal-Ungerija) — proċeduri kriminali mibdija minn György Katz vs István Roland Sós

(Kawża C-404/07) (¹)

(Kooperazzjoni mill-pulizija u ġudizzjarja f'materji kriminali — Deċiżjoni Qafas 2001/220/JAI — Pożizzjoni tal-vittmi fil-kuntest ta' proċedimenti kriminali — Prosekuzzjoni privata li tissostitwixxi ruħha għall-prosekuzzjoni — Xhieda tal-vittma inkwantu xhud)

(2008/C 301/20)

Lingwa tal-kawża: L-Ungeriz

Qorti tar-rinviju

Fővárosi Bíróság

Parti fil-proċedura kriminali prinċipali

Rikorrent: György Katz

Konventut: István Roland Sós

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Fővárosi Bíróság — Interpretazzjoni tal-Artikoli 2 u 3 tad-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2001 dwar id-drittijiet tal-vittmi fil-proċeduri kriminali (ĠU L 82, p. 1) — Leġislazzjoni nazzjonali li tipprekli di l-possibbiltà tal-vittma li tixhed fi proċedura kriminali mressqa minn din tal-aħhar bhala parte civile.

Dispożittiv

L-Artikoli 2 u 3 tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2001/220/ĠAI, tal-15 ta' Marzu 2001, dwar il-pożizzjoni tal-vittmi fil-kuntest ta' proċedimenti kriminali, għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-qorti nazzjonali mhijiex obbligata sabiex tawtorizza l-vittma ta' infrazzjoni sabiex tinstemgħa bhala xhud fil-kuntest ta' proċedura ta' prosekuzzjoni privata supplementari bħal dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali. Madankollu, fin-nuqqas ta' tali possibbiltà, il-vittma għandha tithalla tagħti xhieda li tista' tiġi kkunsidrata bhala prova.

(¹) ĠU C 283, 24.11.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-2 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hoge Raad der Nederlanden Den Haag, l-Olanda) — X.B.V. vs Staatssecretaris van Financiën

(Kawża C-411/07) (¹)

(Tariffa Doganali Komuni — Nomenklatura magħquda — Klassifikazzjoni tariffarja — Intestaturi 8541, 8542 u 8543 — Optocouplers)

(2008/C 301/21)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiz

Qorti tar-rinviju

Hoge Raad der Nederlanden Den Haag

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: X.B.V.

Konventut: Staatssecretaris van Financiën